

EUROOPA KESKPANK

LEPING,

31. detsember 2007,

Euroopa Keskpanga ja Central Bank of Cyprus [Küprose keskpanga] vahel seoses Küprose keskpangale Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja artikli 30.3 alusel krediteeritud nõudega

(2008/C 29/04)

EUROOPA KESKPANK JA KÜPROSE KESKPANK,

on kohaldatud EKP kapitali märkimise aluse kohandamist EKPSi põhikirja artikli 29.3 alusel 1. jaanuaril 2004 ning EKP kapitali märkimise aluse laiendamist EKPSi põhikirja artikli 49.3 alusel 1. mail 2004 ja 1. jaanuaril 2007.

arvestades järgmist:

(1) 31. detsembri 2007. aasta otsuse EKP/2007/22 (kapitali sissemaksimise, välisvaluuta-reservide ülekande ja sisse-makse kohta Euroopa Keskpanga reservidesse ja eraldis-tesse Central Bank of Cyprus [Küprose keskpanga] ja Bank Centrali ta' Malta/Central Bank of Malta [Malta keskpanga] poolt) ⁽¹⁾ artikli 3 lõike 1 kohaselt peab Küprose keskpank alates 1. jaanuarist 2008 üle kandma USA dollarites ja kullas väeringustatud välisvaluuta-reservid kooskõlas Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirjaga (edaspidi „EKPSi põhikiri“) summas 73 400 447,19 EUR.

(2) 1. jaanuarist 2008, võttes arvesse selle otsuse artikli 3 sätteid, on EKP-l kohustus krediteerida Küprose keskpanga eurodes väeringustatud nõudega, mis vastab Küprose keskpanga poolt ülekantud välisvaluuta-reservi kogusummale eurodes, kooskõlas EKPSi põhikirja artikli 30.3 ja otsuse EKP/2007/22 artikli 4 lõikega 1. EKP ja Küprose keskpank on kokku leppinud nõude suuruses 71 950 548,51 EUR eesmärgiga tagada, et Küprose keskpanga nõude eurodes väljendatud summa ja teiste euro kasutusele võtnud liikmesriikide (edaspidi „osalevad liikmesriigid“) keskpankadele krediteeritud nõuete eurodes kogusumma suhe võrdub Küprose keskpanga osakaalu EKP kapitali märkimise aluses ja teiste RKPde koguosa-kaalu suhtega.

(3) Põhjendustes 1 ja 2 osutatud summade vaheline erinevus tuleneb sellest, et Küprose keskpanga poolt EKPSi põhikirja artikli 30.1 alusel juba ülekantud välisvaluuta-reservi väärtuse suhtes kohaldatakse EKPSi põhikirja artiklis 49.1 osutatud kehtivat vahetuskurssi ning sellest, et teiste osalevate RKPde nõuete osas põhikirja artikli 30.3 alusel

(4) Võttes arvesse eespool osutatud erinevust, on EKP ja Küprose keskpank kokku leppinud, et Küprose keskpanga nõuet võib vähendada, kui Küprose keskpanga nõue ületab 71 950 548,51 EUR; sel juhul tasaarveldatakse nõue summaga, mille Küprose keskpank peab maksma EKP reservidesse ja eraldistesse EKPSi põhikirja artikli 49.2 alusel ja otsuse EKP/2007/22 artikli 5 lõike 1 alusel.

(5) EKP ja Küprose keskpank peavad Küprose keskpanga nõudega krediteerimise kokkuleppes arvesse võtma võimalust, et vahetuskursi muutuste tõttu võib osutada vajalikuks põhjenduses 2 osutatud nõude summat suurendada, mitte vähendada.

(6) EKP nõukogu on heaks kiitnud käesoleva lepingu sõlmimise EKP poolt, mis on EKPSi põhikirja artiklis 30 osutatud otsuseks kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 10.3 ja selles sätestatud korras,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

Artikkel 1

Küprose keskpanga nõude krediteerimise tingimused

1. Juhul kui nõude summa, mille EKP peab Küprose keskpangale krediteerima põhikirja artikli 30.3 ja otsuse EKP/2007/22 artikli 4 lõike 1 alusel, (edaspidi „Küprose keskpanga nõue“ või „nõue“) ületab 71 950 548,51 EUR lõppkuupaeval, mil EKP saab Küprose keskpangalt välisvaluuta-reservi kooskõlas otsuse EKP/2007/22 artikliga 3, vähendatakse nõude summat samal

⁽¹⁾ ELT L 27, 1.2.2008.

kuupäeval summani 71 950 548,51 EUR. Vähendamine toimub tasaarveldades nõude summaga, mille EKP reservidesse ja eraldistesse maksmise kohustus on Küprose keskpangal alates 1. jaanuarist 2008 EKPSi põhikirja artikli 49.2 alusel ja otsuse EKP/2006/22 artikli 5 lõike 1 alusel. Tasaarveldatud summat käsitletakse kui ettemakset EKP reservi ja eraldistesse EKPSi põhikirja artikli 49.2 ning otsuse EKP/2007/22 artikli 5 lõike 1 alusel ja see loetakse teostatuks tasaarvelduse teostamise kuupäeval.

2. Juhul kui summa, mille Küprose keskpank peab maksuma EKP reservi ja eraldistesse põhikirja artikli 49.2 ja otsuse EKP/2007/22 artikli 5 lõike 1 alusel, on väiksem kui vahe järgmise vahel: a) Küprose keskpanga nõude; ja b) 71 950 548,51 EUR, tuleb nõude summat vähendada summani 71 950 548,51 EUR järgmiselt: i) teostatakse tasaarveldus kooskõlas lõikega 1; ja ii) EKP maksab Küprose keskpangale eurodes summa, mis vastab tasaarveldusest puudevale summale. Mis tahes EKP poolt maksmisele kuuluva summa maksmise kohustus tekib 1. jaanuaril 2008. EKP teeb vastava summa ja sellelt kogunenud netointressi maksekorralduse õigeaegselt üleeuroopalise automatiseeritud reaalaajalise brutoarvelduste kiirülekanandesüsteemi (TARGET/TARGET2) kaudu. Kogunevat intressi arvutatakse iga päeva kohta, kasutades tegelikku 360-päeva suhte arvutamise meetodit, kusjuures intressimäär võrdub eurosüsteemi poolt viimases põhirefinantseerimistoimingus kasutatud intressi piirmääraga.

3. Juhul kui Küprose keskpanga nõude summa on vähem kui 71 950 548,51 EUR lõppkuupäeval, mil EKP saab Küprose

keskpangalt välisvaluutareservi kooskõlas otsuse EKP/2007/22 artikliga 3, suurendatakse nõude summat samal kuupäeval summani 71 950 548,51 EUR. Suurendamise korral maksab Küprose keskpank EKP-le erinevusele vastava summa eurodes. Mis tahes summa, mille Küprose keskpank peab maksuma käesoleva lõike alusel, maksmise tähtpäev on 1. jaanuar 2008 ja makse teostatakse otsuse EKP/2007/22 artikli 5 lõigetes 4 ja 5 sätestatud korras.

Artikkel 2

Lõppsätted

1. Käesolev leping jõustub 1. jaanuaril 2008.
2. Käesolev leping koostatakse inglise keeles kahes eksemplaris, mis on nõuetekohaselt allkirjastatud. EKP ja Küprose keskpank saavad kumbki ühe eksemplari.

Frankfurt Maini ääres, 31. detsember 2007.

Euroopa Keskpanga nimel

President

Jean-Claude TRICHET

Küprose keskpanga nimel

President

Athanasios ORPHANIDES